

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation
Motocycle léger	DERBI	Variante SLE	CH 6190 01
Constructeur	NACIONAL MOTOR S.A. - Mollet - Martorelles, Barcelona (E)		
Identification	"DERBI SLE" sur la plaquette du constructeur		
Plaquette du constructeur	"VO" devant le No du cadre		
Numéro du cadre	sous le siège du conducteur §)		
Identification du moteur	à côté de la plaquette du constructeur		
Véhicule homologué	"V" à droite, en haut sur carter du moteur, devant le No du moteur		
Importateur principal	VO38700		
Autres importateurs	Orlando Calonder, Malarsch 23, 9494 Schaan		
	-		

#### Construction du véhicule

Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Boîte c. v.	variateur		
Nombre de vitesses	sans paliers		
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne, levier droite		
Frein roue arrière	mécanique, à expansion interne, levier gauche		
Longueur du siège	440 mm	§)	
Genre du siège	-		
Béquille	centrale		
Utilisation avec side-car	-		
Indicateur de vitesse	km/h		
Rétroviseur	1/ à gauche §)		
Antivol	verrou au guidon		
Équipement spécial	-		

#### Moteur

Marque	DERBI	Type	V
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	mélange	Position	au centre en bas
Réfrigérissement	air	Nombre cylindres	1
Alésage	38	Course	43
Cylindrée	48,75	CV-impôt	0,25
Puissance en CV	2,2 kW / 3 DIN	à t/min	5400
Silencieux	1= 650 x ø 60 mm		
Deparasitage	OCE annexe 8, chiffres 3+4 = B		
Mesure des gaz	CO corr. 4,35 % à 1475 t/min		
V-max	46 km/h		
Bruit	Avec le véhicule en marche 34 km/h, sans paliers, ia -- = 73,5 dB/A		
Bruit à l'arrêt	67	dB/A à t/min	4050

#### Dimensions

Longueur	1800	Hauteur	1060
Largeur	660	Empattement	1160
Nombre de places	1		
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	26	32	58
Répartition du poids	19	51	70
Poids total	45	83	128
Poids garantis			150
Dimension des pneus	2 1/2 - 17	2 1/2 - 17	Jantes: WML/17"
Ply/bars	2 / 2,5	2 / 2,5	alliage léger
Charge / V-max.	115 / 100	115 / 100	ou acier
pour V-max			

#### Équipement

Feu de route	ZKW A 10639 CH 1 2620 03 ou RINDER CH 1 0022		
Feu de croisement	ZKW A 10639 CH 1 2620 03 ou RINDER CH 1 0022		
Feu de position	-		
Cilgnoteurs AV	-		
Feu rouge	R-S1 (E)		
Feu stop	R-S1 (E)		
Cilgnoteurs AR	-		
Catadioptré	I (E)		
Eclairage plaque	combiné		
Puissance dynamo	6 V / 25 + 15 W		
Avertisseur	crécelle		

## Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Motocycle léger</u>	Poids à vide	<u>58</u>
Marque de fabrique	<u>D E R B I</u>	Poids total	<u>150</u>
Type	<u>variante SLE</u>	Carburant	<u>mélange</u>
Homologation No CH	<u>6190 01</u>	Cylindrée	<u>48,75</u>
Nombre de places	<u>1</u>	CV-impôt	<u>0,25</u>

## Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

§) Modifications par l'importateur:

- montage de la plaquette du constructeur;
- d'un rétroviseur;
- d'un catadioptre
- modification du siège à max. 450 mm.

Lieu et date de l'homologation Frutigen, 04.02.80  
Zurich, 01.04.80

Remplace fiche d'homologation CH 6190 01 du 4.2./1.4.1980  
moteur / équipement

Service fédéral d'homologation

Berne, 21.5.1981